# LIDA Stories

lidastories.net

## Peydakirina karekî / Trouver du travail

Espen Stranger-Johannessen
Sunniva Høiby-Øiset
Hebûn Stembar (kmr), Zina (fr)

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
https://creativecommons.org/licenses/by/4.0

# Peydakirina karekî

# Trouver du travail

Espen Stranger-Johannessen
Sunniva Høiby-Øiset
Hebûn Stembar

4

کورمانجی kmr / français fr

Alisha hewce dike ku karekî peyda bike, da ku ew bikaribe alîkariya malbata xwe bike ku heqê xwarin û cilan bide.

. . .

Alisha a besoin de trouver du travail parce que sa famille a besoin d’argent pour de la nourriture et des vêtements.

Ew serbilind e ku karekî wî heye ku bi pereyên xwe ji malbata xwe re xwarin û cilan bikire.

. . .

Elle est fière d’avoir un travail qui lui permette d’acheter de la nourriture et des vêtements pour sa famille avec son propre argent.

Careke di ku Alisha ji bo hevpeyvîna kar diçe xwaringehekê, jê re kar tê pêşniyazkirin. Karê zor e. Ew gelek caran neçar e ku êvaran bixebite, dema ku zarokên wê ji dibistanê têne malê.

. . .

La prochaine fois qu'Alisha va à un entretien dans un restaurant, elle décroche le travail. C'est un dur travail. Elle doit souvent travailler le soir, quand ses enfants sont rentrés de l'école.

Alisha li welatê xwe kar nedikir, lê di çêkirina xwarinê de baş e û ji axaftina bi mirovan re hez dike.

. . .

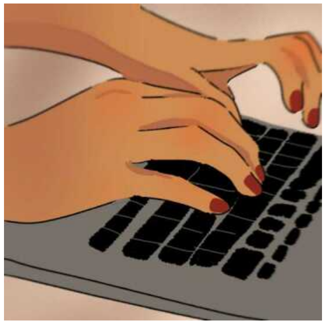
Alisha ne travaillait pas dans son pays d'origine, mais elle est douée en cuisine et aime parler aux gens.

Ew dibe ku di xwaringehekê da bixebite? Alisha li reklama karan li ser Înternetê dinêre.

. . .

Peut-être pourrait-elle travailler dans un restaurant ? Alisha cherche des offres d’emploi sur Internet.

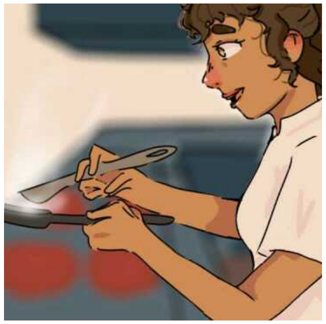




Ew Hûrgiliyên kursê li CVya xwe zêde dike. CV ravekirina hemû karên ku wê kîriye û hemû kursên ku wê girtiye ye.

. . .

Elle ajoute les détails de la formation à son CV. Un CV est une description de tous les emplois qu’elle a eu et de toutes les formations qu’elle a faites.

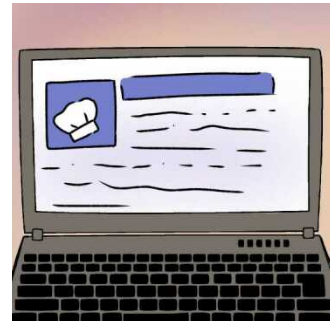


Alisha neçar e ku di xwaringehekê de wekî beşeke kursa perwerdehiya xwe bixebite. Meaş nagire, lê tecrûbeya xebatê distîne.

. . .

Alisha doit travailler dans un restaurant pour sa formation. Elle n’est pas payée, mais elle gagne de l’expérience.





Ew ji bo şeftiyê îlanekê dibîne. Ew kesê ku li xwaringehê xwarinê çêdike.

. . .

Elle trouve une offre pour un chef. Il s’agit de quelqu’un qui cuisine dans un restaurant.

Ew ji bo hevpeyvîna kar diçe. Rêvebirê xwaringehê jê re dibêje ku ew hewceyê kesek ku wekî şef perwerde kiriye.

. . .

Elle va à l’entretien d’embauche. Le gérant du restaurant lui dit qu’ils ont besoin de quelqu’un qui a une formation de chef.

Alisha bêhêvî dibe, lê ew qursek bi navê “Xwarin û mêvanperwerî” digire. Ew hêvî dike ku ev ê ji wê re bibe alîkar ku di xwaringehekê de karekî peyda bike.

. . .

Alisha est déçue, mais elle suit une formation nommée “Cuisine et hospitalité”. Elle espère que cela va l’aider à trouver du travail dans un restaurant.